

EXPO événement



Plume et lumière, deux écritures

Entre 2001 et 2007, Christophe Goussard aura fait six fois le voyage de Maaloula, dont deux en compagnie de Christophe Dabitch, d'où viendront les trois temps du livre. Les deux premiers, intitulés mai et septembre documentent le village de Maaloula. Entre les photographies en noir et blanc qui sans légendes pénètrent dans les maisons, présentent des personnages, suivent les fêtes et les processions, accompagnent les heures du jour et d'une nuit toujours constellée de lumières, court un beau texte sobre, à la prosodie concise et poétique empruntée aux livres saints. Le troisième temps, février, s'éloigne du bruit des rues et des places, il s'abstrait de la foule pour dessiner en couleurs une fiction entre deux jeunes personnages, Milad le chrétien auquel le narra-

Christophe Goussard

Ceux de Maaloula

Un village découvert comme une distraction entraîne un jeune photographe vers un haut lieu du Moyen-Orient, symbole naturel d'une tolérance religieuse, ignoré des croisades et des fanatismes. Du reportage naissent, avec la connivence d'un écrivain, un beau livre et dans ses pages, une fiction amoureuse.

© Christophe Goussard - Agence VU'

Christophe Goussard, Christophe Dabitch. Les autres, balade araméenne. 160 pages 16x23cm, éditions Filigranes, relié, 25 €. Exposition à la Galerie du Carré Amelot, 10 bis, rue Amelot, La Rochelle, du 11 juin au 17 juillet, tous les jours sauf dimanche et lundi.

Les voies de l'inspiration sont parfois détournées sinon impénétrables. Son premier contact avec cette région du sud syrien, Christophe Goussard le doit à sa qualité de photographe du groupe rock Noir Désir. La tournée au Moyen-Orient de 2001 l'entraîne d'Istanbul à Sanaa la yéménite en passant par Beyrouth et Damas. À la faveur d'un jour de relâche et sur le conseil de Delphine Leccas, initiatrice des Rencontres photographiques de Damas et responsable de la programmation au Centre culturel français, Christophe Goussard part en excursion au village de Maaloula, niché dans une faille des Monts Qalamoun, au nord de la capitale syrienne.

Sur le chemin de Damas

Si vous passez par Maaloula, vous trouverez toujours quelqu'un pour vous montrer la pierre d'autel de l'église aux charpentes bimillénaires: le trou qui la perce garde la trace du sang des agneaux sacrifiés aux dieux romains. Si le village en lui-même ne présente pas de vraie beauté, Christophe Goussard ne tarde pas à y percevoir une singularité que l'après 11 septembre 2001 rend d'autant plus forte. Ce village connu comme la dernière place au monde où se pratique l'araméen, la langue que parlait le Christ, abrite en bonne harmonie deux communautés, chrétienne et musulmane. La ferveur de chacune



des deux religions révélées s'y développe sans haine, comme si cette langue immémoriale qui cohabite avec l'Arabe du reste de cette région du Machrek protégeait une paix réputée précaire.

Confusément naît un sujet, qui prend corps avec un premier reportage réalisé en 2003, exposé à Damas la même année. Le projet d'un livre, sobrement intitulé "Les autres", qui saluerait la Maaloula du coran et du nouveau testament naît un peu plus tard avec la rencontre de Christophe Dabitch, écrivain et auteur de bande dessinée. Un financement est trouvé auprès du CCF auquel se joint un mécène, l'éditeur sera Filigranes.

teur prête un temps sa plume, Samira la musulmane dont il devient amoureux et aimé en retour. Plus encore que les deux premières parties, ce dernier volet renforce la connivence des deux auteurs, en maintenant le miracle de deux voix accordées sans redondance.

L'exposition du Carré Amelot plie sa scénographie à l'esprit du livre dont elle respecte les trois temps. Avec le grand format des tirages et avec le supplément d'un diaporama sur une lecture du texte en voix off, l'installation renouvelle une magie d'édition offrant ensemble le voyage, l'imaginaire et la fiction.

Hervé Le Goff

Galerie du Carré Amelot, La Rochelle, du 11 juin au 17 juillet.